



IBU CUP BIATHLON ARBER

OC BAYERISCHER WALD January 11th - 14th 2017




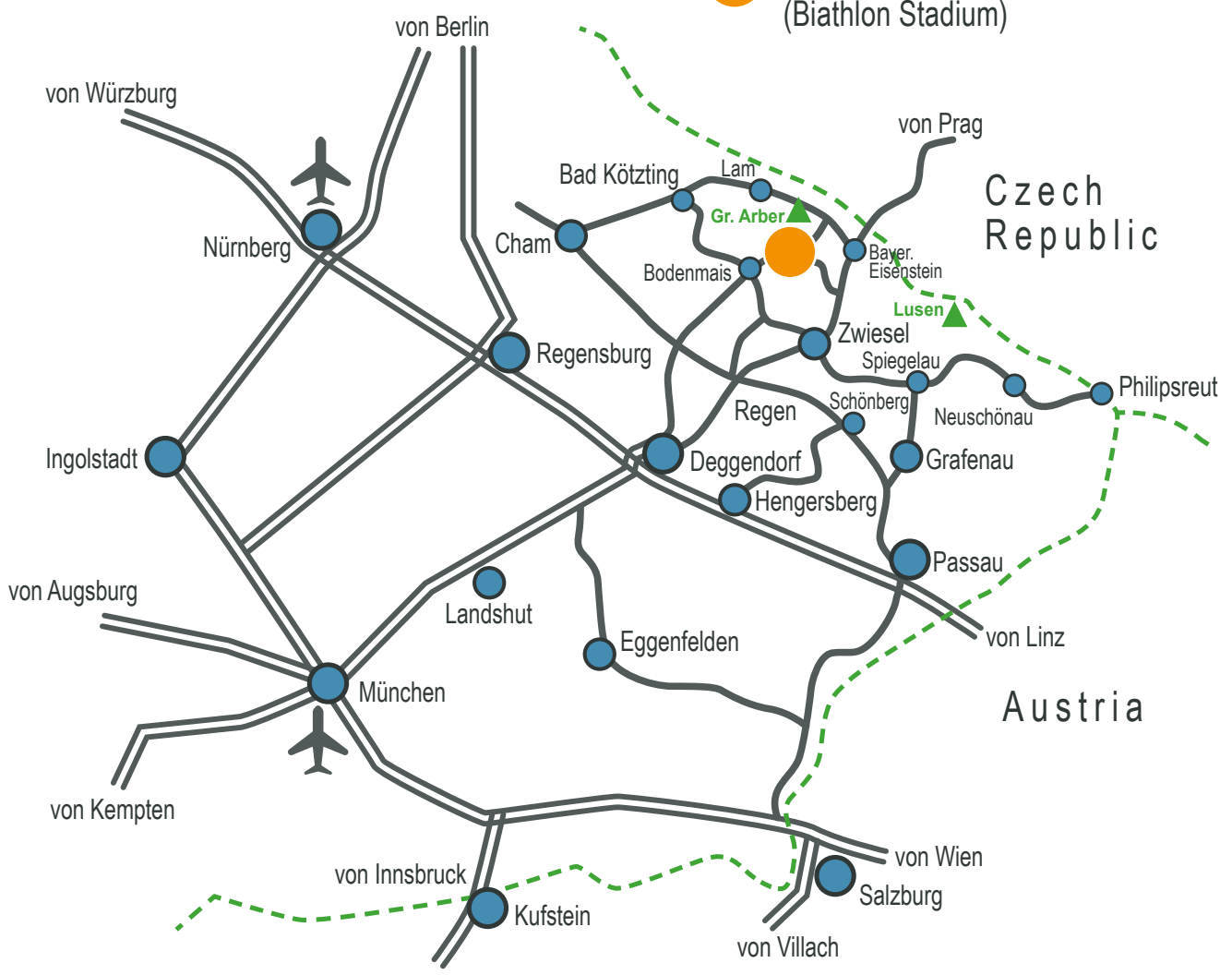
OFFIZIELLE EINLADUNG OFFICIAL INVITATION

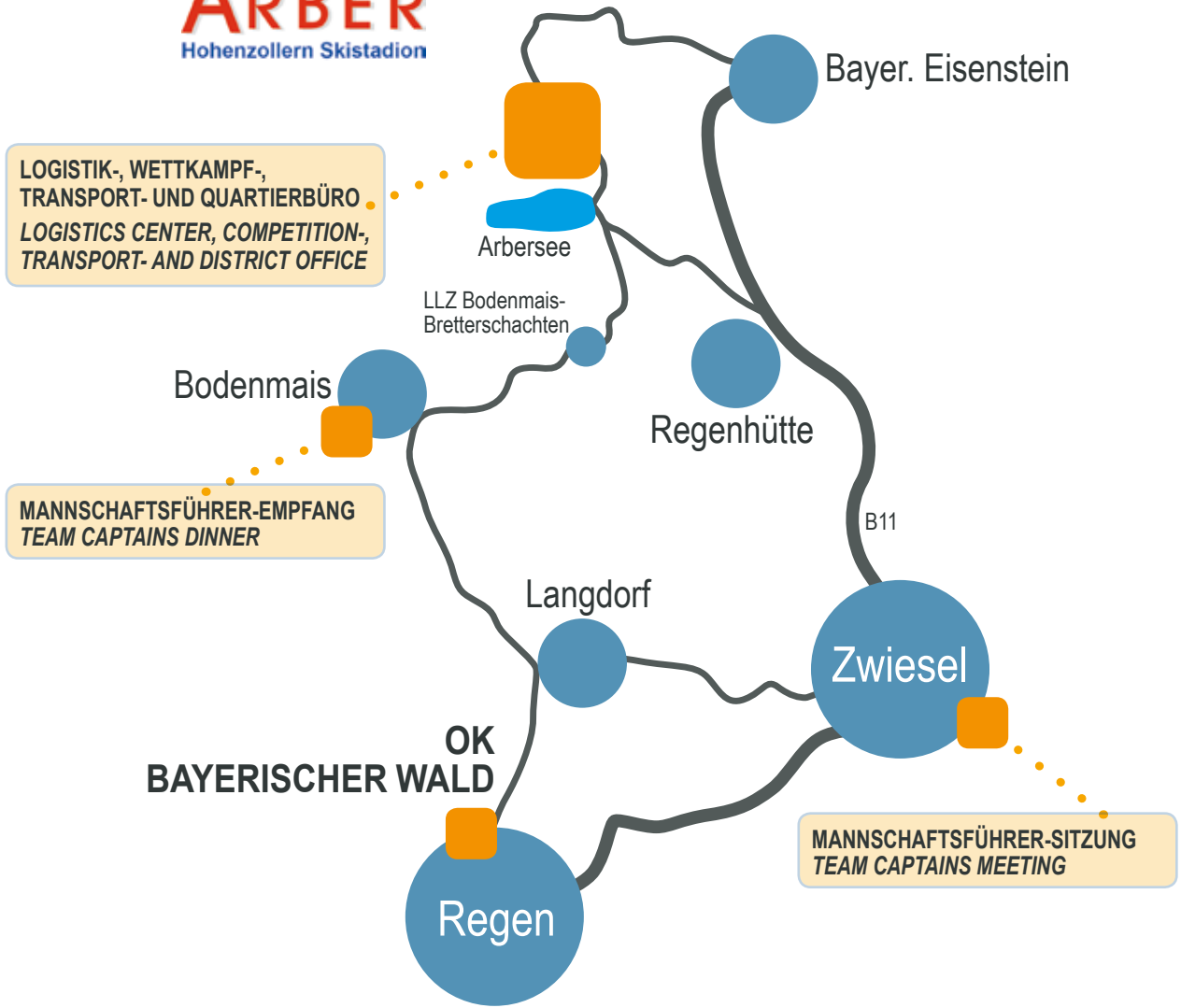
www.onelife-photo.de





 ARBER Hohenzollern-Skistadion (Biathlon Stadium)





GRUSSWORT VERANSTALTER

PREFACE BY THE ORGANIZER



Herbert Unnasch
VORSITZENDER OK BAYERISCHER WALD
Chief of OC BAYERISCHER WALD

Ich freue mich, Sie auch 2017 wieder zu den Internationalen Wettkämpfen der Biathlon Union, IBU Cup, begrüßen zu dürfen. Unser erster IBU Cup im Januar 2016 im modern ausgebauten Hohenzollern-Skistadion am Großen Arber verlief sehr gelungen. So sind wir stolz und glücklich, auch heuer wieder gewählter Austragungsort zu sein - schließlich gehören wir jetzt zu den hochkarätigen Biathlonstadien in ganz Europa. Als Unterbau des Biathlon-Weltcups dürfen wir erneut über 400 Sportler und Betreuer aus mehr als 35 Ländern begrüßen. Die Begleitung einer solchen Veranstaltung wäre nicht machbar ohne die Vielzahl an freiwilligen Helfern und die Unterstützung der verschiedenen Institutionen, Vereine und örtlichen Wintersportverbände. Bewährt hat sich bei den administrativen, logistischen und finanziellen Herausforderungen der vergangenen Monate auch unser ständig präsenten Organisationskomitee Bayerischer Wald, das unter dem Dach der ARBERLAND REGio GmbH gegründet wurde. Wir wollen das entfachte Feuer weitertragen und den Grundstock für weitere nationale und internationale Sportevents im Bayerischen Wald legen.

Ich wünsche den Biathleten, ihren Betreuern, den Veranstaltern und Zuschauern viel Freude und Erfolg beim IBU Cup Biathlon 2017 am Arber.

I am glad to welcome you back to the competitions of the International Biathlon Union (IBU Cup). Our first tournament in January 2016 in our new Hohenzollern Ski stadium at the Großer Arber was a success. We are happy and proud to again be a chosen venue this year - after all, we find ourselves among Europe's high class sports complexes. As substructure of the Biathlon World Cup, we expect to be receiving over 400 athletes and coaches from more than 35 countries this year. Hosting such an event would not be possible without our many volunteers and the support of various institutions, associations and local winter sports federations. Considering the administrative, logistical and financial challenges of the recent months we benefit from our Organizing Committee „OC Bavarian Forest“. It was established under the umbrella of ARBERLAND REGio GmbH. We want to carry on the kindled fire and lay the foundation for further national and international sports events in the Bavarian Forest.

But for now, I wish the biathletes, their coaches, the organizers and spectators a successful IBU Biathlon Cup 2017 and a good time.

GRUSSWORT SCHIRMHERR

PREFACE BY THE PATRON



Helmut Brunner

Bayerischer Staatsminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Bavarian Secretary of Nutrition, Agriculture and Forestry
Member of the Bavarian Parliament

Sehr gerne habe ich die Schirmherrschaft für den IBU Cup im Biathlon vom 11. bis 14. Januar 2017 im Hohenzollern Skistadion am Großen Arbersee übernommen. Ich heiße dazu alle Teilnehmer, die Trainer und Betreuer, Zuschauer und Fans sehr herzlich willkommen.

Biathlon erfreut sich unter den Wintersportarten sehr großer Beliebtheit bei Publikum und Medien. Dies liegt nicht nur an den außerordentlichen sportlichen Erfolgen, die deutsche Sportlerinnen und Sportler bei Olympischen Spielen, Welt- und Europameisterschaften errungen haben. Auch die überaus spannenden und spektakulären Wettkämpfe tragen zu der Begeisterung bei, die dieser Sport mit seiner Kombination aus zwei ganz unterschiedlichen Disziplinen weckt. Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr macht diese Wettkampfsreihe erneut Station im Bayerwald. Unsere Region reiht sich damit ein unter so klangvolle Austragungsorte wie Kontiolahti in Finnland, Beitostolen in Norwegen und Obertilliach in Tirol. Zugleich wird damit die lange Tradition bedeutender Wintersportveranstaltungen im Bayerischen Wald fortgesetzt. Das mit großem Aufwand modernisierte und ausgebaute Landesleistungszentrum am Arbersee bietet als Trainings- und Wettkampfstätte einen würdigen äußeren Rahmen.

Für den reibungslosen Ablauf sorgen in bewährter Weise das Organisationskomitee Bayerischer Wald unter dem Vorsitz von Herbert Unnasch und das Wettkampfkomitee unter der Leitung von Thomas Bachinger. Sie können sich auf eingespielte Teams und viele freiwillige Helfer verlassen, die das Können und die Erfahrung mitbringen, um den immensen organisatorischen Aufwand, der mit solchen Sportereignissen verbunden ist, zu bewältigen. Ein besonderer Dank gebührt allen ehrenamtlichen Helfern, ohne sie ginge es nicht!

Ich wünsche dem IBU-Cup 2017 viele begeisterte Zuschauer und freue mich mit den Aktiven auf spannende Wettkämpfe auf höchstem Niveau! Allen Gästen aus den teilnehmenden Nationen wünsche ich erlebnisreiche Tage und einen angenehmen Aufenthalt in unserer wunderschönen Heimat!

I am particularly pleased to have taken on the patronage of this year's IBU Biathlon Cup at the Hohenzollern Ski stadium at the „Großer Arber“. I wish to extend warm welcomes to the participants, the trainers and coaches, the spectators and fans who will join us from January 11th till 14th.

Biathlon is very popular with the public and the media these days. This is of course due to the outstanding achievements of German athletes at the Olympic Games, the World Cup and the European Championship. It all adds to the appeal of a great sport that combines two very different disciplines. After last year's successful premiere, the IBU Cup has a stop at the Arber again. We find ourselves cited along such illustrious venues as Kontiolahti in Finland, Beitostolen in Norway and Obertilliach in Tirol. The tournament elongates the tradition of major winter sports events at the Bavarian Forest. Our regional training centre was modernized at great expense to offer a dignified outer frame for the event.

The Organizing Committee „OC Bavarian Forest“ chaired by Herbert Unnasch and the Competition Committee under the direction of Thomas Bachinger make sure that all is going according to plan. They can rely on experienced teams and volunteers who bring on the skills to deal with the organisational drag of such an event. My special thanks go out to the many volunteers. We could not do it without you!

I am looking forward to exciting, top-class competitions and hope we will welcome many spectators! I wish all guests of the competing nations eventful days and a pleasant stay in our beautiful homeland!

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



GENERAL INFORMATION



AUSTRAGUNGSSORT

VENUE

NAME: ARBER Hohenzollern-Skistadion

LAGE: Deutschland, Bundesland Bayern, Am Arber, 94252 Bayerisch Eisenstein, Arberseestraße

BESCHREIBUNG: Das ARBER Hohenzollern-Skistadion wurde als Biathlon- und Langlaufstadion 2014 erweitert. Die Anlage befindet sich auf einer Höhe von 950 bis 1.035 m N.N. Die durchschnittliche Schneehöhe betrug in den letzten fünf Jahren 2,20 Meter.

NAME: ARBER Hohenzollern-Ski stadium

LOCATION: Germany, state Bavaria, Am Arber, 94252 Bayerisch Eisenstein, Arberseestraße

DESCRIPTION: The ARBER Hohenzollern-Ski stadium was opened in 2014 as a biathlon- and cross-country skiing stadium. The facility is located 950 to 1.035 meters above sea level. The snow had an average height of 2.20 meters in the past 5 years.



ANSCHRIFT OK

ADDRESS OC

OK BAYERISCHER WALD

Amtsgerichtstraße 6-8
D-94209 Regen

Tel. 0049 (0) 9921 9605-3131
Fax 0049 (0) 9921 9605-101
E-Mail info@ok-bayerischer-wald.de
Web www.ok-bayerischer-wald.de

Leiter OK Büro:
Veronika Neumaier

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 8.00 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 16.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

OC BAYERISCHER WALD
(Organizing Committee Bavarian Forest)

Amtsgerichtstraße 6-8
DE - 94209 Regen

Phone 0049 (0) 9921 9605-3131
Fax 0049 (0) 9921 9605-101
E-mail info@ok-bayerischer-wald.de
Web www.ok-bayerischer-wald.de

OC Office Manager:
Veronika Neumaier

Opening hours: Mo. - Thu. 8.00 - 12.00 am
and 13.00 - 16.00 pm
Fr. 8.00 - 12.00 am

A3

OK – LEITENDE FUNKTIONEN

OC – EXECUTIVE POSITIONS

Vorsitzender Organisationskomitee

Chairman of organizing committee

Herbert Unnasch

Leiter Organisationskomitee

Chief of organizing committee

Josef Schneider

Generalsekretär / Akkreditierung

General secretary / accreditation

Veronika Neumaier

Chef Logistik

Chief of logistics

Christian Nausch

Wettkampfleiter

Competition Chief

Thomas Bachinger

Chef Marketing und Ticket-Verwaltung

Chief of marketing and ticketing

Susanne Wagner

Presse / Medien

Chief press / media

Miriam Lange

Buchhaltung

Accounting

Sabrina Dengler

Kontakt: Tel. / Phone: 0049 (0) 9921 9605-3131
Contact: Fax: 0049 (0) 9921 9605-101
E-mail: info@ok-bayerischer-wald.de

A4

WETTKAMPFKOMITEE

COMPETITION COMMITTEE

Wettkampfleiter / *Competition chief*

Thomas Bachinger

Wettkampfsekretär / *Competition secretary*

tba

Chef Zeitnahme / *Chief of timing*

Walter Schwarz

Stadionchef / *Stadium director*

Thomas Spierhansl (tbc)

Schießstandchef / *Chief of shooting range*

Günther Süß

Streckenchef / *Chief of course*

Thomas Schüsser (tbc)

A5

LOGISTIK KOMITEE

LOGISTIC COMMITTEE

Unterkünfte / *Accommodation*

OK BAYERISCHER WALD

Veronika Neumaier

Transportchef / *Chief of transport*

Christian Nausch

Wettkampfarzt / *Competition doctor*

ARBERLANDkliniken

A6

MELDUNG BEI ANREISE

REPORT AFTER ARRIVAL

Alle Teams sind angehalten, sich unmittelbar nach Anreise im Logistikzentrum, Wettkampf-, Transport- und Quartierbüro, ARBER Hohenzollern-Skistadion, Arberseestraße, 94252 Bayerisch Eisenstein zu melden!

All teams are requested to register immediately after arrival at the logistics center, competition-, transport- and district office, ARBER Hohenzollern ski stadium, Arberseestraße, 94252 Bayerisch Eisenstein!

A7

AKKREDITIERUNG

ACCREDITATION

Für den IBU-CUP im Bayerischen Wald gibt es ein obligatorisches Akkreditierungssystem (Plaras). Das Akkreditierungsbüro befindet sich im Skistadion. Alle Teams werden gebeten, sich frühest möglich ihre Akkreditierung abzuholen:

- **Dienstag, 10. Januar 2017**
von 14.00 bis 18.00 Uhr
- **Mittwoch, 11. Januar 2017**
von 8.00 bis 18.00 Uhr
- **Donnerstag, 12. Januar 2017**
von 8.00 bis 16.00 Uhr
- **Freitag, 13. Januar 2017**
von 8.00 bis 16.00 Uhr
- **Samstag, 14. Januar 2017**
von 8.00 bis 12.00 Uhr

There is a compulsory accreditation system (Plaras) for the IBU-CUP in the Bavarian Forest. The accreditation office is located in the ski stadium. All teams are asked to collect their accreditations as early as possible:

- *Tuesday, 10th January 2017*
between 14.00 am and 18.00 pm
- *Wednesday, 11th January 2017*
between 8.00 am and 18.00 pm
- *Thursday, 12th January 2017*
between 8.00 am and 16.00 pm
- *Friday, 13th January 2017*
between 8.00 am and 16.00 pm
- *Saturday, 14th January 2017*
between 8.00 am and 12.00 pm

A8

HAFTUNG / VERSICHERUNG

LIABILITY / INSURANCE

Der Veranstalter und der Ausrichter übernehmen keine Haftung für Personen- und Sachschäden. Alle Teilnehmer müssen in Besitz einer ausreichenden Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung sein. Mit der namentlichen Meldung bestätigt der nationale Verband das Vorhandensein der geforderten Versicherungen für alle angemeldeten Personen (gem. IBU ECR - 1.5.1.2).

The organizer and host will assume no liability for any human injury and material/equipment damage. All participants need to have an adequate health-, accident-, and liability insurance. The national federation confirms with the registry of participants by name that all persons entered are covered by the requested insurances (in accordance with 1. 5. 2.b, IBU event and competition rules).

A9

BESTIMMUNGEN ÜBER EIN- UND AUSFUHR VON GEWEHREN, MUNITION

REGULATIONS GOVERNING THE IMPORT AND EXPORT OF RIFLES, AMMUNITION

1. Bestimmungen Ein- und Ausfuhr Waffen, Munition und Funkgeräte für EU-Ansässige

AUT, BEL, BUL, CZE, DEN, ESP; FIN, FRA, GBR, GRE, HUN, ITA, LAT, LTU, NED, POL, ROU, SLO, SVK, SWE.
Bei Ein- und Ausreise in/aus der Bundesrepublik Deutschland ist auf Verlangen der Europäischen Feuerwaffenpass und die offizielle Einladung der Veranstaltung vorzulegen. Weitere Genehmigungen sind nicht notwendig.

2. Bestimmungen für Nicht-EU-Ansässige

ARG, ARM, AUS, BIH, BLR, BRA, BUL, CAN, CHI, CHN, CRC, CBR, GEO, GRL, JPN, IRI, KAZ, KGZ, KOR, MDA, MGL, MKD, NOR, NZL, PUR, RUS, SRB, SUI, UKR, USA, UZB.

Der beiliegende Antrag (Annex 5) zur Mitnahme von Kleinkaliberwaffen und das dazugehörige Formblatt ist durch den nationalen Verband vollständig auszufüllen und beide Dokumente sind bis spätestens **30.11.2016** an das OK in Regen per Fax oder e-mail zu übersenden. Die abgestempelten Originale verbleiben bei der Mannschaft und sind mit einer Einladung bei der Ein- und Ausreise den zuständigen Zollbehörden vorzulegen.

2.1 Carnet A.T.A.-Verfahren

Dieses Verfahren ist für die Beitrittsländer des Abkommens neben der im Punkt 2 beschriebenen eine weitere Möglichkeit der Einfuhr von Waffen und Munition in die Bundesrepublik Deutschland.

Abkommensländer: AUS, BUL, CAN, CHN, CBR, JPN, KOR, NOR, NZL, ROM, SUI, USA.

Die Teilnehmer aus den Abkommensländern des Verfahrens können bei den Industrie- und Handelskammern oder gleichgestellten Ämtern in ihren Ländern Formblätter erhalten. Auf diesen deklarieren sie ihre Waffen und Munition. Die Formblätter sind vollständig auszufüllen und bei der Ein- und Ausreise in bzw. aus der Bundesrepublik Deutschland gemeinsam mit den gültigen Visa- oder Ausweispapieren vorzulegen. Vorgelegt werden muss weiterhin die offizielle Einladung der Sportveranstaltung.

Es ist ratsam, sich in jedem Fall rechtzeitig bei den deutschen Vertretungen Ihres Landes nochmals zu informieren, da in Deutschland weitere Durchführungsbestimmungen zu den Ein- und Ausfuhrvorschriften zu erwarten sind.

1. Regulations for the import and export of weapons, ammunition and radio equipment applicable to EU residents

AUT, BEL, BUL, CZE, DEN, ESP; FIN, FRA, GBR, GRE, HUN, ITA, LAT, LTU, NED, POL, ROU, SLO, SVK, SWE.

When entering and leaving the Federal Republic of Germany the European firearms passport and the official invitation of the organizer must be submitted on request. No other permits are required.

2. Regulations applicable to non-EU residents

ARG, ARM, AUS, BIH, BLR, BRA, BUL, CAN, CHI, CHN, CRC, CBR, GEO, GRL, JPN, IRI, KAZ, KGZ, KOR, MDA, MGL, MKD, NOR, NZL, PUR, RUS, SRB, SUI, UKR, USA, UZB.

The enclosed form (annex 5) regarding the carrying of smallbore rifles and the appendix form A must be completely filled in by the National Federation. Both documents must be sent by fax to the organizing committee (OK) Regen by **30th November 2016** the latest. The stamped originals remain with the team and must be submitted to the responsible customs authorities together with the invitation when entering and leaving the country.

2.1 Carnet A.T.A.-Procedure

This procedure is another possibility for the accession countries of the agreement to import weapons and ammunition into the Federal Republic of Germany in addition to the procedures listed under point 2.

Member nations AUS, BUL, CAN, CHN, CBR, JPN, KOR, NOR, NZL, ROM, SUI, USA.

The participants of the accession countries of this procedure will get the required forms from the Chambers of Commerce or equivalent authorities to their countries. Using these forms the participants declare the intended weapons and the ammunition to import. The forms must be filled in completely and submitted to the authorities when entering and leaving the Federal Republic of Germany and must be accompanied together with a valid visa and identification papers. In addition, the official invitation of the sports event needs to be submitted.

It would be advisable, in any case, to contact the German representatives in your country once more, as it is expected that additional regulations regarding the import and export of weapons and ammunition into Germany are to be expected.

A10 VISA-REGELUNG UND BEANTRAGUNG

VISA-REGULATIONS AND APPLICATION

Folgende Nationen benötigen für die Reise und den Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland ein Visa: BLR, BIH, CHN, KAZ, MDA, RUS, SRB, MKD, GEO, ARM, UZB, UKR.

The following nations require visas to enter and stay in the Federal Republic of Germany:

BLR, BIH, CHN, KAZ, MDA, RUS, SRB, MKD, GEO, ARM, UZB, UKR.

Anschriften der Deutschen Botschaften in den genannten Staaten:

Addresses of the German embassies in the above listed states:

BLR Ulza Budjonogo 10, 220070 MINSK,
Fax 00375-17-2303797

*SRB Ulica Kneza Milosa 76, 11000 Beograd,
Fax 0038111 - 3064303*

BIH ul. Buka bb, 71000 SARAJEWO,
Fax 0038733-652978

*MKD 59, UL. Lerinska, 1000 Skopje,
Fax 003892 - 3093899*

CHN 17, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District,
BEIJING 100600 / China Fax 0086(0)10-65323557

*GEO David Aghmaschenebeli Prospekt 166,
0112 Tiflis, Tel. +995-32-2435399,
Fax +995-32-2911651*

KAZ 17, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District,
ulitza Furmanova 173, 480091 Almaty,
Fax 007 3272/720499

*ARM Charentsstr. 29, 0025 Eriwan, Armenien,
Tel. 0037410 - 586591, Fax 0037410-524781*

MDA Str. Maria Cibotai 35, Chisinau 2012,
Fax 9957322 - 234680

*UZB Scharaf-Rashidov-Kóchasi 15, Taschkent 100017,
Tel. ++998-71-1208440, Fax ++98-71-1208480*

RUS Leninskij Prospekt 95 A, 119313 Moskau,
Fax 0070959362143

*UKR Wul. Bohdana Chmelnyzkoho 25, 01901 Kiew,
Fax 0038044-2476821*

Das entsprechende Visa-Antragsformular (Annex Nr. 2) ist bis spätestens 30.11.2016 an das OK Bayerischer Wald zu übermitteln.

The corresponding visa application form (Annex no. 2) needs to be transmitted until 30th November 2016 the latest to the OC in the Bavarian Forest.

A11 EIN- UND AUSFUHR / BETRIEB VON FUNKGERÄTEN

IMPORT AND EXPORT / OPERATION OF RADIO EQUIPMENT

Das Betreiben von Funkgeräten in Deutschland ist anmelde- und kostenpflichtig. Die Kosten für eine Kurzzeitteilung betragen 130,- € für die erste Frequenz und 50,- € für jede weitere Frequenz (Nutzdauer beträgt an einem Standort maximal 30 Tage innerhalb eines halben Jahres). Das beigefügte Formblatt (Annex 6) ist zu verwenden. Die Bezahlung hat bei der Anreise zu erfolgen. In Anlage 6 sind Frequenzen aufgeführt, für die eine Kurzzeitteilung nicht erteilt werden kann.

The operation of radios in Germany needs to be registered at the owner's expense. The expenses for short-term use amount to € 130,- for the first frequency and € 50,- for each additional frequency (usage duration is maximally 30 days within six months in one location). An enclosed form is provided in Annex 6. Payment needs to be made on arrival. Frequencies are listed in Annex 6 which can not be permitted for a short-term use.

Anmeldung bis spätestens 30.11.2016 beim OK BAYERISCHER WALD!

Registration deadline is 30th November 2016 at OC BAYERISCHER WALD!

LOGISTIK

LOGISTICS

B

B1

TRANSPORTE

TRANSPORTATION

Ankunft / Abreise mit dem Flugzeug

Das Organisationskomitee richtet einen **kostenpflichtigen** Transport der Teams und der berechtigten Personen am Flughafen München und Nürnberg ein. Zusätzliche **kostenpflichtige** Transporte sind nach Voranmeldung ebenso möglich. Die jeweiligen Kosten richten sich nach Personenzahl sowie Gepäckvolumen und sind deshalb beim OK zu erfragen (Annex Nr. 4).

Ankunft / Abreise mit dem Zug

Ankunft und Abfahrt vom Hauptbahnhof Plattling. Das OK richtet einen kostenlosen Transport pro Mannschaft vom bzw. zum Hauptbahnhof Plattling ein. Weitere Transporte auf Anfrage und gegen Bezahlung.

Shuttle-Service

Das OK bietet einen kostenlosen Shuttleservice von der Unterkunft zum ARBER Hohenzollern-Skistadion und zurück an (nur für Mannschaften, welche die Unterkunft über das OK gebucht haben!).

Auto

Über die BAB 92 bis Abfahrt Deggendorf
Über die BAB 3 bis Abfahrt Deggendorf

Arrival/Departure by airplane

The organizing committee arranges a **chargeable** transport of the teams and entitled persons from the airport Munich and Nuremberg. Additional transportation (**chargeable**) is possible after advance notification. The respective costs comply with the number of people as well as the luggage volume and thus needs to be checked with the OC (Annex no. 4).

Arrival/Departure by train

Arrival and departure by train at the main train station in Plattling. The OC arranges free transportation of the teams from and to the main train station in Plattling.

Shuttle-Service

The OC offers a free shuttle service from the accommodation to the ARBER Hohenzollern ski stadium and back (only for teams that have booked the accommodation through the OC!).

Arrival by car

Highway 92 to Exit Deggendorf
Highway 3 to Exit Deggendorf

B2

UNTERBRINGUNG UND AUFENTHALTSKOSTEN

ACCOMMODATION AND ACCOMMODATION EXPENSES

Die Unterbringungskosten (Vollpension: Übernachtung mit Frühstück, Mittagessen, Abendessen sowie pro Mahlzeit ein Getränk) betragen pro Tag und Person im Doppelzimmer:

Kategorie A	67,- €
Kategorie B	59,- €
Einzelzimmerzuschlag Kategorie A/B	10,- €

Kategorie C - Ferienwohnung 4-5 Personen (nur mit Frühstück) pro Person 25,- bis 32,- €

Die Kosten der Unterbringung sind an das OK BAYERISCHER WALD im Logistikbüro/Stadion zu entrichten. Die Bezahlung ist im Vorfeld via Überweisung oder vor Ort bis spätestens Donnerstag, den 12.01. via Kredit- bzw. EC-Karte oder in bar vorzunehmen.

Alle Quartier-Reservierungen (Annex Nr. 3) sind bis **30.11.2016** an das OK BAYERISCHER WALD abzugeben! Ansprechpartner: Veronika Neumaier, Tel. 0049 (0) 9921 9605-3131, info@ok-bayerischer-wald.de

The costs for accommodation (full board: overnight stay including breakfast, lunch and dinner plus one drink per meal) in a double bed room amount per day and per person:

Category A	€ 67,-
Category B	€ 59,-
Surcharge for single room Category A/B	€ 10,-

Category C - Holiday apartment 4-5 persons (only with breakfast) per person 25,- to € 32,-

The costs of accommodation shall be paid to the OC BAYERISCHER WALD in the logistics office/stadium. Payment is possible by bank transfer in advance or on site until Thursday, 12.01. at the latest by credit card, EC card or cash.

All accommodation reservations must be sent until the **30th November 2016** to the OC BAYERISCHER WALD (Annex no. 3)! Contact Person: Veronika Neumaier, Phone 0049 (0) 9921 9605-3131, info@ok-bayerischer-wald.de

WETTKAMPF INFORMATIONEN

COMPETITION INFORMATION



PROGRAMM

PROGRAM

Tag Day	Training/Anschießen Training	Wettkampf Competitions	Zeremonien Ceremonies	Sitzungen Meetings
Mittwoch Wednesday 11. Jan. 2017	Training Männer <i>Training Men</i> 9:00 - 11:00 Uhr Training Frauen <i>Training Women</i> 12:30 - 14:30 Uhr	Anreise <i>Arrival</i>		Mannschafts- führersitzung* <i>Team captains</i> <i>meeting*</i> 17:30 Uhr Wahl Jury, Infos
Donnerstag Thursday 12. Jan. 2017	Offizielles Training Männer <i>Official Training Men</i> 9:00 - 11:30 Uhr Offizielles Training Frauen <i>Official Training Women</i> 12:30 - 14:30 Uhr			Mannschafts- führersitzung* <i>Team captains</i> <i>meeting*</i> 17:30 Uhr Auslosung, Infos
Freitag Friday 13. Jan. 2017	Anschießen Männer <i>Zeroing Men</i> 9:00 - 9:50 Uhr Anschießen Frauen <i>Zeroing Women</i> 12:30 - 13:20 Uhr	EINZELLAUF <i>Individual Competition</i> START 10:00 Uhr Männer / <i>Men</i> START 13:30 Uhr Frauen / <i>Women</i>	Blumenzeremonie / Siegerehrungen direkt nach den Wett- kämpfen im Stadion Flower- and Prize Giving Ceremony immediately after the competition in the stadium	Mannschafts- führerempfang <i>Team captains</i> <i>dinner</i> 19:30 Uhr JOSKA - Waldglas- hütte Bodenmais
Samstag Saturday 14. Jan. 2017	Anschießen / <i>Zeroing</i> 9:15 - 9:45 Uhr Anschießen / <i>Zeroing</i> 11:45 - 12:15 Uhr	EINFACHE GEMISCHTE STAFFEL <i>Single Mixed Relay</i> START 10:00 Uhr GEMISCHTE STAFFEL <i>Mixed Relay</i> START 12:30 Uhr	Blumenzeremonie / Siegerehrungen direkt nach den Wett- kämpfen im Stadion Flower- and Prize Giving Ceremony immediately after the competition in the stadium	

* Mannschaftsführersitzung: Kulturzentrum Zwiesel (ehem. Mädchenschule), Kirchplatz 3, 94227 Zwiesel (direkt oberhalb Kath. Stadtpfarrkirche)

* Team Captains Meetings

Annex 1

C₂

WETTKAMPFBESTIMMUNGEN

COMPETITION RULES

Die Wettkämpfe werden gemäß den gültigen Biathlon Wettkampfgeln der IBU durchgeführt.

The competition will be organized in accordance with the Biathlon IBU Event and Competition rules.

C₃

IBU - SPORTTECHNISCHE OFFIZIELLE

IBU SPORT TECHNICAL OFFICIALS

RD	Felix Bitterling	IBU	RD	Felix Bitterling	IBU
TD	Christoph Linsinger	AUT	TD	Christoph Linsinger	AUT
IBU R Material	Lachezar Iliev	BUL	IBU R Material Control	Lachezar Iliev	SUI
IBU R Strecke	Ulrich Oswald Walter	ITA	IBU R Course	Ulrich Walder	NOR
IBU R Start/Ziel	tba	GER	IBU R Start/Finish	tba	GER
IBU R Schießstand	Karl-Heinz Wolf	GER	IBU R Shooting Range	Karl-Heinz Wolf	GER

C₄

SCHEIBENANLAGE

HORA 2000

Das Arber Hohenzollern-Skistadion verfügt über 30 Schießbahnen (mit elektronischer Scheibenanlage HORA 2000)

The Arber Hohenzollern-ski stadium has 30 firing ranges equipped with the electronic target system HORA 2000.

C₅

STRECKEN UND STADIONINFORMATIONEN

COURSE AND STADIUM INFORMATION

Strecken- und Stadionpläne sind in E Annex 1 zu finden.

Course and stadium information can be found in E Annex 1.

MELDUNGEN

REGISTRATIONS

D

D₁

MELDETERMINE

REGISTRATION DEADLINES

Zahlenmäßige Meldung (online)	11.12.2016	Registration by number (online)	11 th December 2016
Namentliche Meldung (online)	28.12.2016	Registration by name (online)	28 th December 2016
Finale Unterkunftsreservierung	21.12.2016	Final confirmation of accommodation	21 th December 2016
Unterkunftsreservierung, Visa-Anträge	30.11.2016	Accommodation registration, Visa application	30 th November 2016
Transport-Bestellung, Anträge Waffen/Munitionsimport, Anträge für Funkgeräte	30.11.2016	Transportation reservation form, Application for weapons/ammunition, Application for radios	30 th November 2016
Die Teammeldungen sollten online im IBU Member-center auf www.biathlonworld.com abgegeben werden!		The team registrations should be delivered online at the IBU Member Centre at www.biathlonworld.com !	

ANHÄNGE

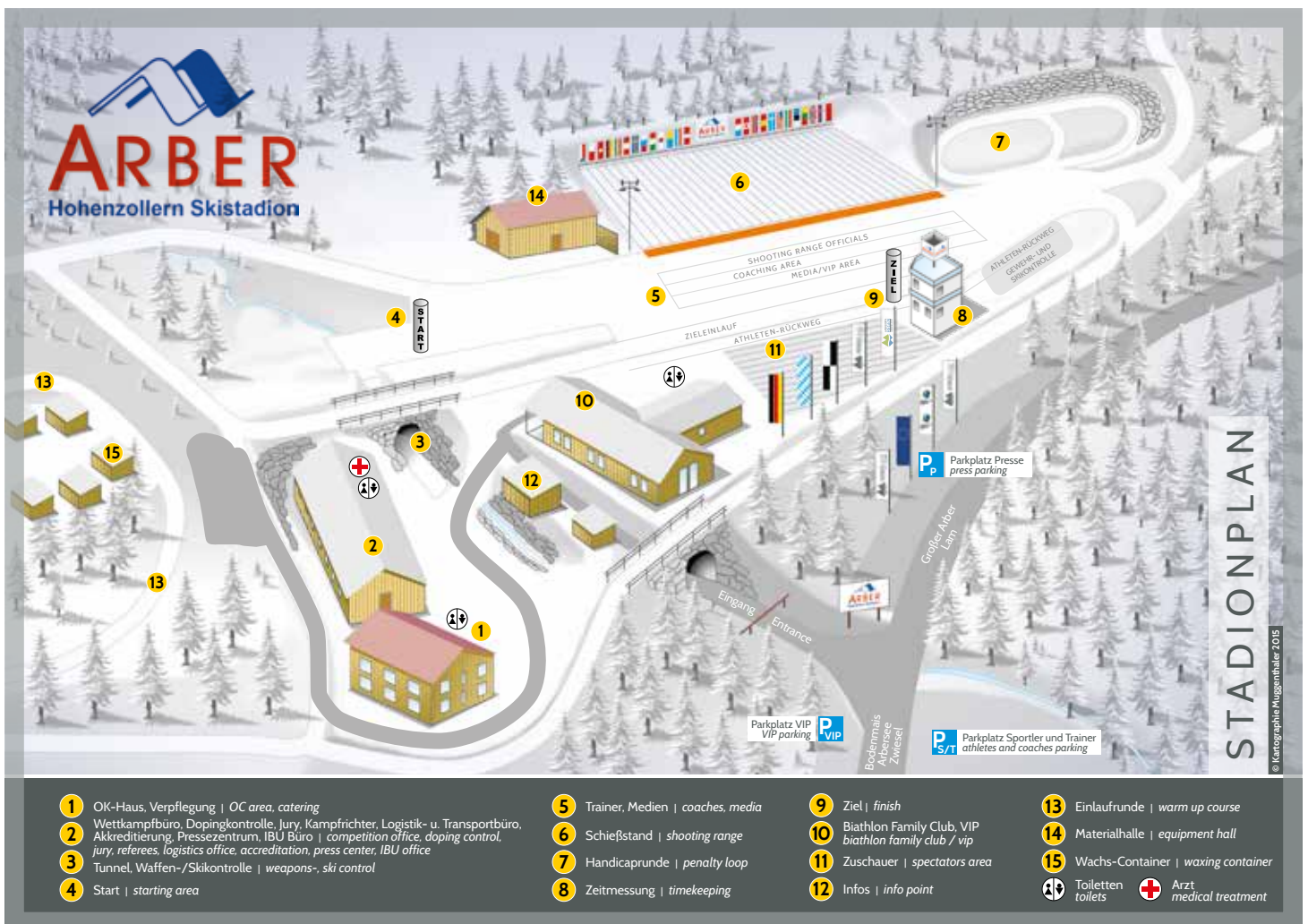
ANNEXES

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| Annex 1 | Stadion und Streckenpläne
<i>Stadium and course plans</i> | Annex 4 | Formular für Transportbestellung
<i>Transportation reservation form</i> |
| Annex 2 | Visa Antragsformular
<i>Visa application form</i> | Annex 5 | Waffen/Munitions-Antragsformular
<i>Weapon/Ammunition request form</i> |
| Annex 3 | Formular für Unterkunftsbestellung
<i>Accommodation reservation form</i> | Annex 6 | Antragsformular für Funkgeräte
<i>Radio equipment form</i> |

1

STADIONPLAN IBU CUP BIATHLON 2017

STADIUM PLAN IBU CUP 2017



Annex 1

1 **STRECKENPLÄNE**
COURSE PLANS

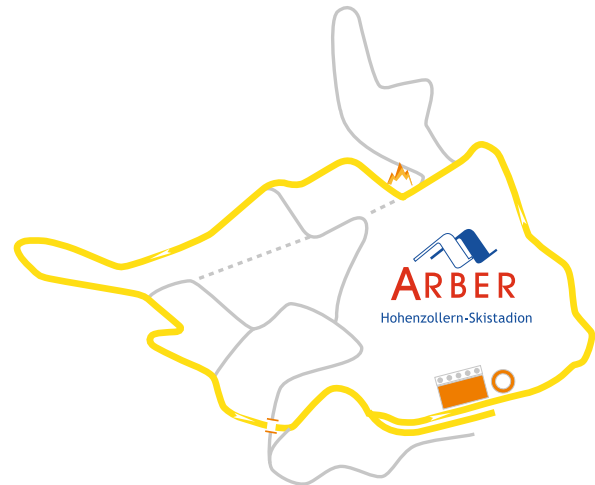
Einzellauf *Individual Competition* **4,0 km**
Männer / Men / 5 x 4,0 km

Distance: 19.780 m
 Stadium: 970 m
 Lowest Point: 970 m
 Highest Point: 1.050 m
 HD - High Difference: 80 m
 MC - Maximum Climb: 37 m
 TC - Total Climb: 605 m



Einzellauf *Individual Competition* **3,0 km**
Frauen / Women / 5 x 3,0 km

Distance: 14.920 m
 Stadium: 970 m
 Lowest Point: 970 m
 Highest Point: 1.037 m
 HD - High Difference: 67 m
 MC - Maximum Climb: 37 m
 TC - Total Climb: 450 m



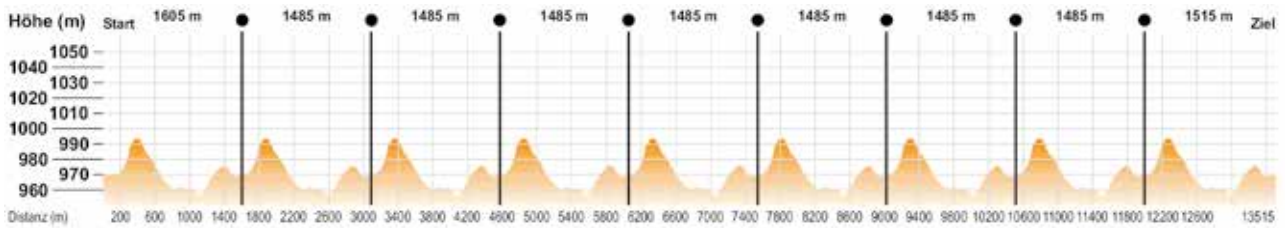
Annex 1

1 STRECKENPLÄNE
COURSE PLANS

Einfache Gemischte Staffel **1,5 km**
Single Mixed Relay

Frauen / *women* / 4 x 1,5 km = 6.060 m
 Männer / *men* / 5 x 1,5 km = 7.455 m

Distance: 13.515 m
 Stadium: 970 m
 Lowest Point: 956 m
 Highest Point: 999 m
 HD - High Difference: 43 m
 MC - Maximum Climb: 29 m
 TC - Total Climb: 459 m



Annex 1

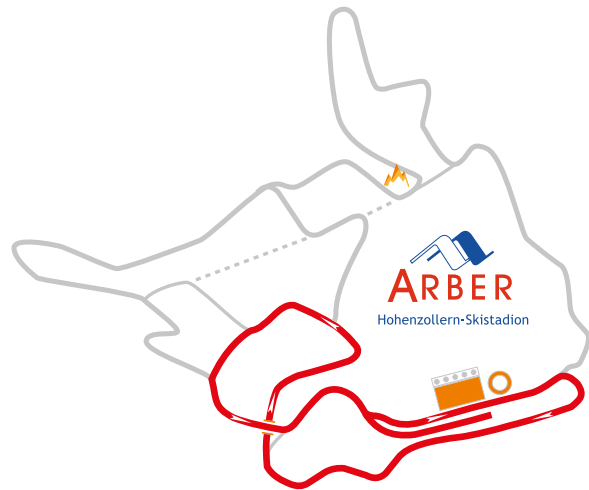
1 **STRECKENPLÄNE**
COURSE PLANS

Mixed Staffel **2,0 km**

Mixed Relay

Frauen / Women / 3 x 2,0 km

Distance:	6.126 m
Stadium:	970 m
Lowest Point:	956 m
Highest Point:	992 m
HD - High Difference:	36 m
MC - Maximum Climb:	27 m
TC - Total Climb:	186 m

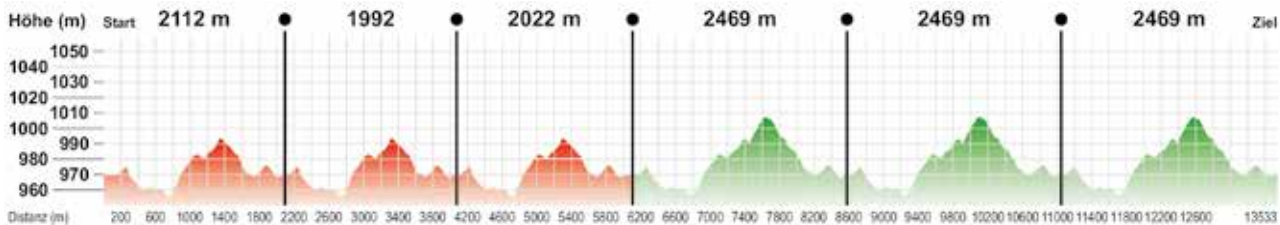
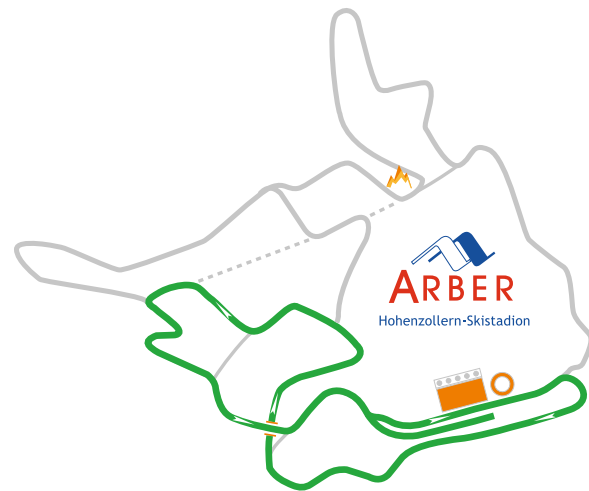


Mixed Staffel **2,5 km**

Mixed Relay

Männer / Men / 3 x 2,5 km

Distance:	7.407 m
Stadium:	970 m
Lowest Point:	956 m
Highest Point:	1.006 m
HD - High Difference:	50 m
MC - Maximum Climb:	24 m
TC - Total Climb:	207 m





Annex 2

VISA-ANTRAG **Abgabedatum: 30.11.2016**
Transmission deadline
VISA - APPLICATION

Land *Country*

Chef der Delegation *Chief of delegation*

Mobilkontakt *Phone number*

Teilnehmerliste *Participant list*

E-Mail *E-mail*

Lfd. Nr.	Name, Vorname <i>Name, Surname</i>	Geschlecht <i>Gender</i>	Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Passnummer <i>Passport number</i>	Pass gültig bis <i>Passport validity</i>

Datum *Date*

Unterschrift *Signature*

Annex 3

UNTERKUNFT RESERVIERUNG

ACCOMMODATION RESERVATION

Abgabedatum: 30.11.2016

Transmission deadline

Nationaler Verband *National association*

Ansprechpartner, Telefon, E-Mail <i>Contact person, phone, e-mail</i>	Rechnungsadresse <i>Billing address</i>

Category A
€ 67,-
 Einzelzimmerzuschlag € 10,-
Single room supplement

Category B
€ 59,-
 Einzelzimmerzuschlag € 10,-
Single room supplement

Category C
€ 25,- bis € 32,-
 Nur mit Frühstück
Only with breakfast

Lfd. Nr.	Einzelzimmer <i>Single room</i>	Anzahl <i>Quantity</i>	Ankunft <i>Arrival</i>	Abreise <i>Departure</i>

Lfd. Nr.	Doppel- oder Mehrbettzimmer <i>Double or multi-bed room</i>	Anzahl <i>Quantity</i>	Ankunft <i>Arrival</i>	Abreise <i>Departure</i>

Für die Reservierung füllen Sie dieses Formblatt aus und senden es per Fax an das OK BAYERISCHER WALD. Sie können auch eine E-Mail mit den notwendigen Informationen an info@ok-bayerischer-wald.de senden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie das OK-Büro.

For reservation please fill in this form and send it back to the OK BAYERISCHER WALD: info@ok-bayerischer-wald.de or fax 0049 (0) 9921 9605-101. For more information please call the OK office.

Datum *Date*

Unterschrift *Signature*

Annex 4

TRANSPORT-RESERVIERUNG
TRANSPORTATION RESERVATION

Abgabedatum: 30.11.2016
Transmission deadline

Nationaler Verband *National association*

Kontaktperson *Contact person*

E-Mail *E-mail*

Telefon *Phone*

Lfd. Nr.	Ankunftstag <i>Arrival day</i>	Flughafen <i>Airport</i>	Flug Nr. <i>Flight number</i>	Anzahl Personen <i>Number of people</i>	Anzahl Gepäck <i>Number of baggage</i>	Anzahl Skisäcke <i>Number of skibaggage</i>	Extras <i>Extras</i>

Lfd. Nr.	Ankunftstag <i>Departure day</i>	Flughafen <i>Airport</i>	Flug Nr. <i>Flight number</i>	Anzahl Personen <i>Number of people</i>	Anzahl Gepäck <i>Number of baggage</i>	Anzahl Skisäcke <i>Number of skibaggage</i>	Extras <i>Extras</i>

TRANSPORTSERVICE: HOTEL / UNTERKUNFT ZUM BIATHLONSTADION UND ZURÜCK
SHUTTLE SERVICE: ACCOMMODATION TO BIATHLON STADIUM AND BACK

Fahren Sie mit Ihren eigenen Fahrzeugen (Auto, Busse)? Ja Nein
Do you use your own vehicles (cars, buses)?

Benötigen Sie einen zusätzlichen Transport durch das OK BAYERISCHER WALD? Ja Nein
Do you need additional transfer by OK BAYERISCHER WALD?

Nehmen Sie NUR den Transport des OK BAYERISCHER WALD in Anspruch? Ja Nein
Do you need only transfer by OK BAYERISCHER WALD?

Datum *Date*

Unterschrift *Signature*

Annex 5

ANMELDEFORMULAR FÜR WAFFEN UND MUNITION

REQUEST FOR RIFLES / AMMUNITIONS

Abgabedatum: 30.11.2016
Transmission deadline

Land *Country*

Chef der Delegation *Chief of delegation*

Mobilkontakt *Phone number*

Unterkunft *Accommodation*

E-Mail *E-mail*

Lfd. Nr.	Name, Vorname <i>Name, Surname</i>	Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Passnummer <i>Passport number</i>	Fabrikat Waffe <i>Manufacturer of rifle</i>	Nummer <i>Number</i>	Munition <i>Ammunition</i>
	Mustermann Max	01.01.2000	05AB 53211	Anschütz-Fortner	080956	500 (Lapua)

Datum *Date* Unterschrift Verband
Signature of federation

Datum *Date* Unterschrift Landratsamt
Signature of district office

Annex 6

ANMELDEFORMULAR FÜR SPRECHFUNK
REQUEST FOR RADIO EQUIPMENT

Abgabedatum: 30.11.2016
Transmission deadline

Land *Country*

Chef der Delegation *Chief of delegation*

Lfd. Nr.	Name, Vorname <i>Name, Surname</i>	Fabrikat <i>Manufacturer</i>	Nummer <i>Number</i>	Frequenz <i>Frequency</i>

KURZZEIT-FREQUENZ-ZUTEILUNG
SHORT-TERM FREQUENZ ASSIGNMENT

WICHTIGE FREQUENZBEREICHE (Red-List, date 31.10.2012)

In den nachfolgend aufgeführten Frequenzbereichen sind Frequenzzuteilungen **NICHT** möglich!

- | | | | | | |
|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-------------------|
| MHz | 84,55 - 144,00 | MHz | 429,72 - 429,80 | MHz | 960,00 - 1260,00 |
| MHz | 146,37 - 146,95 | MHz | 443,60 - 444,96 | MHz | 1340,00 - 1350,00 |
| MHz | 156,00 - 157,43 | MHz | 448,60 - 449,62 | MHz | 1452,00 - 1480,00 |
| MHz | 165,21 - 165,70 | MHz | 451,07 - 455,55 | MHz | 1725,10 - 1780,50 |
| MHz | 166,45 - 167,20 | MHz | 457,42 - 458,30 | MHz | 1820,00 - 1875,50 |
| MHz | 167,56 - 169,38 | MHz | 461,07 - 465,57 | MHz | 1900,00 - 1980,00 |
| MHz | 169,80 - 170,30 | MHz | 467,25 - 468,10 | MHz | 2019,70 - 2024,70 |
| MHz | 171,05 - 171,77 | MHz | 876,00 - 879,80 | MHz | 2110,00 - 2170,00 |
| MHz | 172,16 - 174,00 | MHz | 890,00 - 915,00 | MHz | 2351,00 - 2381,00 |
| MHz | 223,00 - 395,00 | MHz | 918,00 - 925,00 | MHz | 2500,00 - 2700,00 |
| MHz | 419,72 - 419,80 | MHz | 935,00 - 960,00 | | |

In allen anderen Frequenzbereichen ist eine Einzelfallprüfung erforderlich!

Datum *Date*

Unterschrift Verband
Signature of federation



www.ok-bayerischer-wald.de



WILLKOMMEN

WELCOME

